



IL VOUS EST DEMANDE DE VOTER

Dossier du BHI No. S3/3061

LETTRE CIRCULAIRE 18/2010  
9 février 2010

NOUVELLE EDITION DE LA PUBLICATION S-49 DE L'OHI

*Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1 La publication No. 49 de l'OHI - *Recommandations concernant les guides d'organisation du trafic pour les navigateurs* a été publiée en 1985 pour aider à la normalisation des guides spéciaux d'organisation du trafic, connus sous le nom de Guides d'organisation du trafic pour les navigateurs (MRG) qui étaient alors en cours de publication. Les MRG donnent, sous un unique document, des informations sur tous les aspects des systèmes complexes d'organisation du trafic, tels que ceux qui comprennent plusieurs mesures d'organisation du trafic connexes, des dispositions spéciales très longues et des recommandations associées sur la navigation. Depuis sa première publication, la S-49 n'a pas été mise à jour.

2 A sa 19<sup>ème</sup> réunion (novembre 2007), le Comité de l'OHI sur les besoins hydrographiques pour les systèmes d'information (CHRIS, maintenant HSSC) a examiné l'état de la S-49 à la lumière de nouveaux développements tels que l'accroissement et la complexité des mesures d'organisation du trafic et des STM ainsi qu'une demande émanant de la Commission hydrographique de la mer Baltique proposant que le statut de carte internationale soit accordé aux MRG. En conséquence, le CHRIS a demandé à son groupe de travail sur la standardisation des cartes et sur les cartes papier (CSPCWG) de réviser la S-49.

3 Le CSPCWG a nommé un sous-GT, dirigé par l'Allemagne, pour produire une première version révisée. Celle-ci a, par la suite, été revue par l'ensemble des membres du CSPCWG et le projet en découlant est maintenant soumis à l'approbation des Etats membres. La nouvelle édition 2.0 de la S-49 proposée a été ré-intitulée *Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs*. Cette nouvelle édition contient des directives sur des questions telles que la présentation, la symbolique et le contenu (essentiel et utile) des MRG. Elle comprend également une liste des MRG actuellement publiés auxquels il peut être fait référence en tant qu'exemples.

4 Le projet de nouvelle édition de la S-49 est mis à disposition pour examen sur le site web de l'OHI : [www.iho.int/mtg\\_docs/com\\_wg/CSPCWG/CSPCWG\\_MISC/S-49/S-49\\_e2.0\\_Draft.pdf](http://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/CSPCWG/CSPCWG_MISC/S-49/S-49_e2.0_Draft.pdf). Les Etats membres sont invités à examiner ce projet et à se prononcer sur son adoption, **avant le 15 avril 2010**, à l'aide du bulletin de vote qui se trouve en Annexe A.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Robert Ward', is placed above the name of the Director.

Capitaine de vaisseau Robert WARD  
Directeur

Annexe A: Bulletin de vote.

**BULLETIN DE VOTE**

(à renvoyer au BHI avant le 15 avril 2010)  
(Courriel: [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc) - Télécopie +377 93 10 81 40)

Etat membre :

Contact :

Courriel :


**APPROBATION DE L'EDITION 2.0 DE LA S-49  
NORMALISATION DES GUIDES D'ORGANISATION DU TRAFIC POUR LES NAVIGATEURS**

Approuvez-vous l'Édition 2.0 de la S-49 *Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs*, telle qu'elle est présentée sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :  
[www.iho.int/mtg\\_docs/com\\_wg/CSPCWG/CSPCWG\\_MISC/S-49/S-49\\_e2.0\\_Draft.pdf](http://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/CSPCWG/CSPCWG_MISC/S-49/S-49_e2.0_Draft.pdf) ?

OUI

NON

Commentaires (le cas échéant):

--

Signature :

Date :
